



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE
Scuola di Studi
Umanistici e
della Formazione

Repertorio n. 971/2017, prot. n. 13849 del 31/01/2017.

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE
SCUOLA DI STUDI UMANISTICI
E DELLA FORMAZIONE



BUDAPEST
EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM
BÖLCÉSZETTUDOMÁNYI KAR

ANNO ACCADEMICO 2016-2017 – SECONDO BANDO

Corso di Laurea L-11

Lingue, Letterature e Studi Interculturali

Curriculum in Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi

siti web di riferimento: <<http://www.st-umaform.unifi.it>>

<<http://www.cl-llsi.unifi.it>>

Romanisztika Alapszak

Olasz Szakirány Magyar Minor

oppure Magyar Alapszak Olasz Minor

weboldalok: <<http://www.btk.elte.hu>>

<<http://www.btk.elte.hu/ba/szakiranyok>>

Per l'anno accademico 2016-2017 possono essere presentate domande di ammissione al **Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi** del Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (L-11) della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione di questo Ateneo (con sigla UNIFI).

Il *curriculum* è parte costitutiva di un percorso formativo bilaterale con la Eötvös Loránd Tudományegyetem di Budapest (con sigla: ELTE), con la quale esiste una pluridecennale collaborazione nell'ambito degli studi italiani, ungheresi e europei, disciplinari e interdisciplinari, con una connessa intensa mobilità di studenti.

Lo studente interessato a conseguire **entrambi i titoli** di studio dovrà acquisire **almeno 60 CFU presso l'Università partner** trascorrendovi almeno 2 semestri, preferibilmente il 3° e il 4° (se iscritto a Firenze) o il 5° e il 6° (se iscritto a Budapest), presso l'ateneo *partner*.

Gli studenti ammessi al curriculum possono concorrere a borse di studio e ad altre forme di sostegno a fini di studio e di tirocinio (tra cui: le borse di studio della Regione Toscana e i contributi alla mobilità internazionale dell'ateneo di Firenze, oppure le borse di studio offerte nell'ambito di accordi e progetti internazionali, intergovernativi o comunitari quali, ad esempio, Erasmus e Erasmus Traineeship).

Al termine del percorso, lo studente interessato e in possesso dei min. 60 CFU acquisiti nell'ateneo partner, potrà conseguire - **oltre al titolo di studio "nazionale"** - **anche un titolo di studio rilasciato dall'Ateneo partner** (Cfr. International academic titles > Corsi di studio d'Ateneo¹; Nota MIUR del 16/2/2011²; Ministero dell'Istruzione, Università e della Ricerca, Ministero degli Affari Esteri, Conferenza dei Rettori delle Università Italiane - Accordi internazionali³; 2011. évi CCIV. törvény a Magyar

A 2016-2017-es egyetemi tanévre felvételi kérelmet lehet benyújtani a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájában induló Irodalmi, nyelvi és interkulturális tanulmányok Alapszak **Olasz-Magyar Tanulmányok Bilaterális Kurrikulumára** (L-11).

A *Kurrikulum* a firenzei egyetem és a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetemmel (ELTE) együttműködésben létrehozott, kétoldalú képzési program része, s egyben az olasz, a magyar illetve az európai nyelvek, irodalmak és kultúrák diszciplináris és interdiszciplináris szempontú kutatásának és oktatásának területén a két Egyetem között több évtizede fennálló együttműködés illetve az ezzel együttjáró intenzív hallgatói mobilitás eredménye.

A mindkét egyetem diplomájának megszerzésében érdekelt hallgatók **legalább 60 kreditet a partner Egyetemen teljesítenek**, rendszerint legalább két félévre kiterjedő partneregyetemi tartózkodásuk során (a Firenzében beiratkozott hallgatók lehetőleg az első és a második, a Budapesten beiratkozottak a harmadik és negyedik félévben).

A Kurrikulumra felvételt nyert hallgatók tanulmányi valamint tanulmányaikkal összefüggő, szakmai gyakorlati ösztöndíjakra és egyéb támogatási formákra pályázhatnak (köztük vannak a Toszán Régió ösztöndíjai, a Firenzei Tudományegyetem nemzetközi mobilitást támogató ösztöndíja, a nemzetközi, államközi és uniós megállapodások és programok keretében pályázható ösztöndíjak, a tanulmányi és szakmai gyakorlati Erasmus).

A bilaterális Kurrikulum befejezésével az érdekelt hallgatók, minimum 60 partneregyetemi kredit birtokában, **mind az első regisztrációjuknak megfelelő egyetemen, mind a partneregyetemen diplomát kaphatnak** (ld. különösen a Firenzei Egyetem nemzetközi érvényű diplomatípusairól informáló honlapját*, illetve az Olasz Egyetemminisztérium, MIUR, 2011.02.16-iki utasítását** és az Olasz Egyetemminisztérium, Külügyminisztérium és Rektori Konferencia közös nemzetközi portálját***, valamint a 2011. évi CCIV számú magyar törvényt a nemzeti felsőoktatásról /

¹ / * <http://www.unifi.it/vp-10342-international-degree-programmes.html> - Double_degree

² / ** <http://attiministeriali.miur.it/anno-2011/febbraio/nota-16022011.aspx>

³ / *** http://accordi-internazionali.cineca.it/accordi.php?aree%5B%5D=10&continenti=EU&paesi=348&univ_stran=817&univ_ita=10&anni=%&btnSubmit=Cerca

Nemzeti Felsőoktatásról / Act CCIV of 2011. On Higher Education⁴), secondo i termini della apposita Convenzione (19/6/2008 e aggiornamenti). Tale Convenzione regola i rapporti fra le Università contraenti anche relativamente alla mobilità studentesca e al pagamento delle tasse universitarie.

Norme per l'ammissione

I candidati, in possesso del diploma rilasciato da un Istituto di istruzione secondaria o altro titolo di studio conseguito all'estero ritenuto equipollente e riconosciuto idoneo, saranno ammessi in base alla valutazione emersa da un colloquio di fronte a una Commissione nominata dal Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione su proposta del Consiglio di Corso di Laurea e sentito il Consiglio della Scuola stessa. La Commissione esaminatrice è composta almeno da 3 membri, uno dei quali è il coordinatore fiorentino del curriculum, un altro il coordinatore dell'ateneo partner. Sono ammessi, annualmente e **complessivamente per le due sedi, non più di 12 studenti**. Il colloquio si terrà anche se il numero dei facenti domanda sarà inferiore ai 12.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione al colloquio, indirizzata al Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione e redatta su apposito modulo accluso di seguito al presente bando, deve essere presentata improrogabilmente, pena l'esclusione, entro **venerdì 17 febbraio 2017, ore 10⁵** alla Presidenza della Scuola – Segreteria didattica dei Corsi di Laurea della Scuola – Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze, piano I (orario: lunedì e mercoledì ore 9.30-11.30; martedì ore 15-16.30). Saranno considerate utilmente prodotte anche le domande spedite a mezzo raccomandata postale, **purché pervenute non oltre la data e l'ora suindicate. Non verranno accettate domande inviate per posta elettronica.**

Ai sensi della legge n. 241 del 7 agosto 1990 il responsabile del procedimento è nominato nella persona della dott.ssa Donata Cioni (indirizzo email: donata.cioni@unifi.it).

Prova di ammissione

La prova di ammissione consiste in un colloquio teso a verificare le motivazioni del candidato alla scelta del curriculum bilaterale, ad accertare il livello della sua preparazione culturale di partenza, e a valutare le sue attitudini ad affrontare lo specifico valore aggiunto della formazione bilaterale.

La specificità della formazione bilaterale d'interesse italo-ungherese consiste nell'aggiungere alla prospettiva disciplinare una sistematica e approfondita attenzione alle relazioni storiche e attuali fra la cultura italiana (dentro e fuori l'Italia) e ungherese (dentro e fuori l'Ungheria), sia tramite l'adozione dell'ottica interculturale, interdisciplinare e comparativa, sia per via di connesse esperienze di tirocinio.

Act CCIV of 2011. On Higher Education****) a 2008. június 17-én és 19-én aláírt és a továbbiakban naprakészé tett és kiegészített, vonatkozó egyetemközi Egyezményben rögzítettek alapján. Az Egyezmény szabályozza a szerződő Egyetemek kapcsolatát a hallgatói mobilitásra és az egyetemi tandíjfizetésre vonatkozóan is.

Felvételi szabályok

Az olaszországi középiskolai érettségi bizonyítvánnyal vagy azzal egyenértékűnek elfogadott, középfokú diplomával rendelkező pályázók az Irodalmi, nyelvi és interkulturális tanulmányok Alapszak Szakkari Tanácsa részéről javasolt és a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Elnöke által kijelölt valamint az Iskola Tanácsa részéről is véleményezett Felvételi Bizottság előtt folytatott felvételi beszélgetés eredménye alapján nyerhetnek felvételt. A Felvételi Bizottság legalább 3 tagból áll, közülük az egyik a Bilaterális Kurrikulum firenzei, egy másik a partneregyetem szakmai koordinátora.

Az Egyezmény értelmében a két Egyetem évente **összesen legfeljebb 12 BA-hallgatót** vesz fel.

A felvételi vizsgára akkor is sor kerül, ha a jelentkezők száma kevesebb, mint 12.

A felvételi kérvény beadása

A szóbeli felvételi vizsgán való részvételhez szükséges kérelmet – a jelen felvételi pályázati közlöny eredeti, olasz nyelvű szövegéhez csatolt űrlapon, olasz nyelven, a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Elnöke részére címezve – a pályázatból való kizárás terhe mellett halaszthatatlanul **2017. február 17, péntek, 10 óráig*** kell a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Oktatási Titkárságára eljuttatni (Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze, I. emelet, fogadó óra: hétfő és szerda 9.30-11.30; kedd 15-16.30). **Az Egyetem szabályos pályázati kérelemnek tekinti az ajánlott postai küldeményként eljuttatott pályázati dokumentációt is abban az esetben, ha az az előbbieken jelzett időponton belül megérkezik a Tanulmányi Osztályra. Elektronikus postai úton küldött pályázati kérelmet az Iskola Elnöke nem fogad el.** Az olaszországi 241-es törvény (1990.08.07.) értelmében a pályázat adminisztratív felelőse dott.ssa Donata Cioni (donata.cioni@unifi.it).

A felvételi vizsga

A felvételi vizsga célja a bilaterális kurrikulumra felvételiző hallgató tanulmányi motivumainak értékelése és kulturális ismereteinek illetve kompetenciáinak felmérése. A felvételi vizsga során a Bizottság meggyőződik arról is, hogy a bilaterális tanulmányok hozzáadott képzési értéke mennyiben felel meg a felvételiző tanulmányi igényének és attitűdjének: a bilaterális tanulmányok sajátossága, hogy az előírt tantárgyakra vonatkozó tanulmányok során rendszeres és elmélyült figyelmet fordítanak az (Olaszországon belüli és kívüli) olasz kultúra és a (Magyarországon belüli és kívüli) magyar kultúra történelmi és aktuális kapcsolatrendszerének megismerésére; ez egyrészt az interkulturális, interdiszciplináris és összehasonlító nézőpont rendszeres alkalmazásának segítségével történik, másrészt a képzés sajátosságainak megfelelő szakmai gyakorlatok során szerzett tapasztalatok alapján.

⁴ / **** http://www.npk.hu/public/kiadvanyaink/2015/cd/mappa/EDUCATION_2015.pdf

⁵ / * La consegna entro le ore 10 di venerdì è possibile nell'unica giornata del 17 febbraio 2017. In altre date occorre rispettare l'orario ufficiale della Segreteria Didattica. // A pályázati dokumentáció személyesen vagy postai úton történő leadása kizárólag 2017. február 17-én lehetséges 10 órai időpontig. Minden ezt megelőző dátum esetében érvényes a z Oktatási Titkárság hivatalos nyitvatartási ideje.

Data e luogo della prova di ammissione

Il colloquio avrà luogo presso le aule del Dipartimento di Lingue, letterature e studi interculturali, via Santa Reparata 93, 50129 Firenze, **venerdì 17 febbraio 2017**⁶. I candidati dovranno presentarsi alle **ore 11 con documento di identità personale valido**.

Esito della prova di ammissione

L'esito finale della prova di ammissione sarà reso noto mediante affissione della graduatoria all'albo della Scuola a partire dalle ore 15 dello stesso giorno del colloquio. La prova di ammissione, se superata, e in numero comunque non eccedente le dodici unità, **sostituisce la prova di verifica delle conoscenze in ingresso** prevista per tutti i nuovi iscritti alla Scuola di Studi Umanistici e della Formazione.

Immatricolazione

I candidati ammessi al percorso, per ottenere l'immatricolazione dovranno presentare domanda di immatricolazione rivolta al Rettore, redatta su apposito modulo (scaricabile dal sito www.unifi.it > studenti > modulistica⁷), corredata dalla documentazione di rito. Tale domanda dovrà essere trasmessa alla Segreteria studenti della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione (Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze; orario: lunedì, mercoledì e venerdì ore 9-13; martedì e giovedì ore 15-16.30), pena l'esclusione, improrogabilmente **entro il 28 febbraio 2017**.

Per quanto non espressamente contemplato nel presente bando si rinvia alla normativa vigente.

Per informazioni rivolgersi ai coordinatori del curriculum, Prof. Beatrice Tottossy (tottossy@unifi.it, tel. +393335897725, skype: tottossy) e Prof. Giampaolo Salvi (salvi.giampaolo@btk.elte.hu). Si consiglia di consultare con attenzione il *Manifesto degli Studi 2016-2017*⁸ e la pagina web dedicata al Curriculum in Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi⁹.

Firenze, 31 gennaio 2017

Il Presidente della Scuola
F.to Prof. Gianfranco Bandini

talatokra támaszkodva.

A felvételi vizsga időpontja

A felvételi beszélgetés helye: Dipartimento di Lingue, letterature e studi interculturali, Via Santa Reparata 93, 50129 Firenze. Dátuma és időpontja: **2017. február 17, péntek, 11 óra***. A felvételizőknek **érvényes útlevelel vagy személyi igazolvánnyal** kell megjelenniük a Felvételi Bizottság előtt.

A felvételi vizsga eredménye

A felvételi vizsga eredményét a pályázók ranglistájával együtt a Bölcsész- és Oktatástudományi Iskola hirdetőtáblájára teszi közzé, a kollokvium napján, 15 órai kezdettel. A maximum 12 felvételt nyert hallgató a sikeresen letett felvételi vizsga alapján **mentesül a Firenzei Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának minden első regisztrációjú hallgatójára nézve kötelező, ún. belépő ismereteket értékelő teszt elvégzése alól**.

Beiratkozás

Az Olasz-Magyar Tanulmányok Bilaterális Kurrikulumra (L-11) felvételt nyert hallgatók beiratkozásának kötelező és a ki-zárás terhe mellett halaszthatatlan feltétele az, hogy a www.unifi.it > studenti > modulistica oldalról letölthető** és az Egyetem Rektorának címzett beiratkozási kérelmüket – a kérelemhez csatolandó dokumentumokkal együtt – **2017. február 28-dikán belül** eljuttatják a Firenzei Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Hallgatói Tanulmányi Irodájára (Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze; orario: lunedì, mercoledì e venerdì ore 9-13; martedì e giovedì ore 15-16.30).

A jelen pályázati közlönyben explicit módon nem tárgyalt kérdések vonatkozásában a hatályos törvények érvényesek.

Információ kérhető a Kurrikulum szakmai koordinátoraitól, Beatrice Töttössy (tottossy@unifi.it, +393335897725, skype: tottossy) és Giampaolo Salvi (salvi.giampaolo@btk.elte.hu) professzoroktól. Konzultálandó a Firenzei Tudományegyetem Általános Tanulmányi Szabályzata (*Manifesto degli Studi 2016-2017****) és az Olasz-Magyar Tanulmányok Bilaterális Kurrikulumának weboldala****.

Firenze, 2017. január 31.

A Bölcsész- és Oktatástudományi Iskola Elnöke
s.k. Prof. Gianfranco Bandini

⁶ / * Si ricorda agli interessati a partecipare al Bando di Borse di studio della Regione Toscana che i termini di presentazione delle domande sono consultabili (in italiano e in inglese) all'url / Azok a hallgatók, akik részt kívánnak venni a Toszkán Régió hallgatói ösztöndíjpályázatán, a Régió hivatalos honlapján találnak információt (olasz és angol nyelveken): <http://www.dsu.toscana.it/servizi/benefici-agli-studenti/borsa-di-studio-e-posto-alloggio/>

⁷ / ** <http://www.unifi.it/vp-569-modulistica.html> - immatricolazioni => Immatricolazioni / Beiratkozás (regisztráció) => Domanda di immatricolazione ai corsi di laurea triennale, a ciclo unico e magistrale / Biratkozási (regisztrációs) kérelem BA és MA illetve egyciklusú szakokra (i) per coloro che sono in possesso (anche) di un titolo di studio conseguito in Italia // Olaszországban szerzett diplomával (is) rendelkezők számára (rtf - pdf), (ii) per coloro che sono in possesso (soltanto) di un titolo di studio conseguito all'estero / (csak) külföldön szerzett diplomával rendelkezők számára (rtf - pdf)

⁸ / *** <http://www.unifi.it/vp-6385-manifesto-degli-studi.html> > Il Manifesto degli studi 2016-2017 (pdf)

⁹ / **** <http://www.lils.unifi.it/vp-215-studi-italo-ungheresi-con-possibilita-di-ottenere-due-diplomi.html>

Domanda di ammissione al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi
Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (classe L-11)
Anno Accademico 2016-2017

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a a _____
il _____
di cittadinanza _____
residente a _____
via _____ cap. _____
tel. _____ cellulare _____
e-mail _____

CHIEDE

di essere ammesso alla prova di selezione per l'accesso al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi del Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (L-11), anno accademico 2016-2017.

A tal fine allega la seguente documentazione:

- 1) fotocopia di un documento di riconoscimento*;
- 2) diploma di scuola secondaria di secondo grado*
 - a) studenti in possesso di titolo di studio italiano conseguito in Italia: è richiesta l'autocertificazione
 - b) studenti in possesso di titolo di studio estero: è richiesto il titolo di studio in originale o copia autenticata, con traduzione ufficiale in lingua italiana, legalizzazione e “dichiarazione di valore in loco” a cura della Rappresentanza diplomatica o consolare italiana del Paese ove il documento è stato rilasciato (per maggiori informazioni si veda al link <http://www.unifi.it/vp-6385-manifesto-degli-studi.html> > *Manifesto degli studi 2016-2017*).
- 3) eventuali diplomi o certificati che attestino il livello di conoscenza della lingua italiana e ungherese;
- 4) altro (*specificare*) _____

** documentazione obbligatoria*

cfr. il Manifesto degli studi 2016-2017 (<http://www.unifi.it/vp-6385-manifesto-degli-studi.html>)

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e successive correzioni e integrazioni presto il mio assenso alla comunicazione allegata e alla diffusione dei miei dati personali indicati nel presente modulo e nella documentazione:

- 1) per lo svolgimento delle operazioni finalizzate all'ammissione ai corsi per il conseguimento dei titoli di studio italiano e ungherese;
- 2) a soggetti pubblici o privati che ne facciano richiesta, per finalità culturali non aventi scopo di lucro.

[SI] [NO]

Apporre una X sull'opzione desiderata

Firma _____

Luogo _____ Data _____